



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. december 5.
(OR. en)

15223/18

**Intézményközi referenciaszám:
2018/0403 (NLE)**

COASI 276	ECOFIN 1175
ASIE 70	COMPET 852
CFSP/PESC 1159	RECH 523
COHOM 165	ENER 424
CONOP 111	TRANS 623
COTER 173	TELECOM 453
JAI 1253	ENV 859
WTO 322	EDUC 457
FISC 532	EMPL 563

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2018. december 4.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2018) 784 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Szingapúri Köztársaság közötti partnerségi és együttműködési megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2018) 784 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2018) 784 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2018.12.4.
COM(2018) 784 final

2018/0403 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

**az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Szingapúri Köztársaság
közötti partnerségi és együttműködési megállapodásnak az Európai Unió nevében
történő megkötéséről**

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

2004. november 25-én a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy partnerségi és együttműködési megállapodásról (a továbbiakban: PEM vagy a megállapodás) szóló tárgyalásokat folytasson hat ASEAN-országgal, köztük Szingapúrral. Szingapúrral 2005 októberében kezdődtek tárgyalások, amelyek 2013 májusában zárultak le. A két fél 2013. október 14-én parafálta a megállapodást.

A tárgyalásokra a konzultatív bizottságként eljáró, Ázsiával és a csendes-óceáni országokkal foglalkozó munkacsoporttal (COASI) konzultációt folytatva került sor. Az Európai Parlamentet tájékoztatták a tárgyalások folyamán.

A megállapodás aláírásáról szóló tanácsi határozat 2018. július 16-i elfogadását követően a megállapodást 2018. október 19-én Brüsszelben aláírták.

E javaslat képezi a megállapodás megkötésének jogi eszközét.

2. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

2.1. A megállapodás célja és tartalma

A Szingapúrral kötött PEM az ötödik megállapodás egy ASEAN-országgal, az Indonéziával, a Fülöp-szigetekkel, Vietnammal és Malajziával kötött megállapodásokat követően. A megállapodás az Európai Gazdasági Közösség és a Délkelet-ázsiai Nemzetek Szövetségének (ASEAN) tagországai között létrejött, 1980. évi együttműködési megállapodás jelenlegi jogi keretének helyébe lép.

A Szingapúrral kötött ezen megállapodás előrelépést jelent az EU fokozott politikai és gazdasági szerepvállalása felé Délkelet-Ázsiában. A megállapodás lefekteti az EU és tagállamai Szingapúrral folytatott hatékonyabb kétoldalú szerepvállalásának alapját a politikai párbeszéd megerősítése és a számos területen folytatott együttműködés fokozása révén.

A PEM tartalmazza az emberi jogokra, a Nemzetközi Büntetőbíróságra, a tömegpusztító fegyverekre, a kézi- és könnyűfegyverekre, valamint a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó standard uniós politikai záradékokat. Olyan együttműködési területeket is felölel, mint a kereskedelmi és beruházási kérdések, az iparpolitika, az egészségügy, a környezetvédelem, az éghajlatváltozás, az energiaügy, az adóügy, az oktatás és a kultúra, a munkaügy, a foglalkoztatási és szociális kérdések, a tudomány és technológia, valamint a közlekedésügy. A megállapodás továbbá foglalkozik a jog érvényesülése, a szabadság és a biztonság, vagyis a jogi együttműködés, továbbá a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása, a szervezett bűnözés és a korrupció elleni küzdelem terén folytatott együttműködéssel.

A PEM kísérőlevelet tartalmaz, amely a megállapodás szerves részét képezi. A kísérőlevél megerősíti a felek egyetértését azzal kapcsolatban, hogy a megállapodás aláírásakor az objektíven rendelkezésre álló információk alapján egyikük sem tud a másik olyan nemzeti jogszabályáról vagy annak alkalmazásáról, amely a nemteljesítési mechanizmusra való hivatkozáshoz vezethet.

A megállapodást kiegészíti egy szabadkereskedelmi megállapodás és egy beruházásvédelmi megállapodás, melyek a PEM kereskedelemre és beruházásra vonatkozó rendelkezéseit hatályba léptető egyedi megállapodásoknak minősülnek és az átfogó kétoldalú kapcsolatok és a közös intézményi keret részét képezik, a PEM 9. cikke (2) bekezdésében említettek szerint.

A megállapodás rendelkezik a saját, vagy a PEM 9. cikkének (2) bekezdése és 43. cikkének (3) bekezdése szerinti bármilyen más megállapodás alkalmazása felfüggesztésének lehetőségéről abban az esetben, ha megsértik a megállapodás alapvető elemeit, például az emberi jogokról szóló záradékot és a nonprolifrációról szóló záradékot.

A megállapodás vegyes bizottságot hoz létre, amelynek feladata a megállapodásban foglaltak megfelelő érvényesülésének és végrehajtásának biztosítása.

2.2. Anyagi jogalap

Az ítélkezési gyakorlat értelmében, ha az uniós intézkedés vizsgálatából az derül ki, hogy az kettős célkitűzést követ, vagy két összetevőből áll, és ezek egyike elsődlegesként vagy döntő jellegűként azonosítható, míg a másik csak járulékos jellegű, az intézkedést egyetlen jogalapra, azaz az elsődleges, illetve döntő jellegű célkitűzés vagy összetevő által megkövetelt jogalapra kell alapítani. Kivételesen, ha ezzel szemben az állapítható meg, hogy az intézkedés egyidejűleg több célkitűzést követ, vagy elválaszthatatlan és egymáshoz viszonyítva nem járulékos jellegű több összetevőből áll, és így a Szerződések különböző rendelkezései alkalmazandók, az ilyen intézkedést a különböző, vonatkozó jogalapokra kell alapítani (e tekintetben lásd a Bíróság 2006. január 10-i ítéletét, Bizottság kontra Parlament és Tanács, C-178/03, EU:C:2006:4, 42–43. pont, a Bíróság 2014. június 11-i ítéletét, Bizottság kontra Tanács, C-377/12, EU:C:2014:1903, 34. pont, és a Bíróság 2016. június 14-i ítéletét, Parlament kontra Tanács, C-263/14, EU:C:2016:435, 44. pont).

Ebben a konkrét esetben az elsődleges célkitűzés vagy összetevő az egy harmadik országgal folytatott együttműködés. Ezért a javasolt határozatnak az EUMSZ 212. cikkén kell alapulnia.

2.3. Eljárási jogalap

Az EUMSZ 218. cikkének (6) bekezdése szerint a megállapodások aláírásához azok engedélyezéséről szóló határozatot kell elfogadni. Az EUMSZ 218. cikkének (8) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a Tanács minősített többséggel jár el, az EUMSZ 218. cikke (8) bekezdésének második albekezdésében felsorolt körülmények kivételével, melyek esetében a Tanács egyhangúlag jár el. Az erre a konkrét esetre vonatkozó szavazási szabály tehát a minősített többség.

2.4. Következtetés

A javasolt határozat jogalapja ezért az EUMSZ 212. cikke, összefüggésben az EUMSZ 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjával. Jogalapként nincs szükség további rendelkezésekre¹.

3. EGYÉB ELEMEK: A JAVASOLT HATÁROZAT SZÜKSÉGESSÉGE

Az EUMSZ 216. cikke úgy rendelkezik, hogy az Unió megállapodást köthet egy vagy több harmadik országgal, ha a Szerződések ilyen megállapodás megkötését írják elő, ha az – az uniós szakpolitikák részeként – a Szerződésekben meghatározott célkitűzések elérése érdekében szükséges, ha valamely kötelező erejű uniós jogi aktus ilyen értelmű rendelkezést tartalmaz, vagy ha az a közös szabályokat érintheti, illetve azok alkalmazási körét megváltoztathatja.

A Szerződések rendelkeznek az olyan megállapodások megkötéséről, mint a PEM, nevezetesen az EUMSZ 212. cikkében. Ezenkívül a PEM megkötése szükséges a Szerződésekben meghatározott célkitűzések uniós szakpolitikák keretében történő elérése

¹ Európai Bizottság kontra Tanács, C-377/12, ECLI: EU: C: 2014: 1903 és Európai Bizottság kontra Tanács, C-244/17, ECLI:EU:C:2018:662.

érdekében, többek között az emberi jogok, a tömegpusztító fegyverek elterjedésének megakadályozása, a terrorizmus elleni küzdelem, a szervezett bűnözés elleni küzdelem, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem, a kereskedelem, a migráció, a környezetvédelem, az energiaügy, az éghajlatváltozás, a közlekedés, a foglalkoztatás és a szociális kérdések, az egészségügy stb. területén.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Szingapúri Köztársaság közötti partnerségi és együttműködési megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 212. cikkére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2018/1047 tanácsi határozattal² összhangban az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Szingapúri Köztársaság közötti partnerségi és együttműködési megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) 2018. október 19-én aláírták, figyelemmel annak egy későbbi időpontban történő megkötésére.
- (2) A megállapodás célja, hogy lefedtesse az Unió és tagállamai Szingapúrral folytatott kétoldalú szerepvállalása hatékonyabbá tételének alapjait a bilaterális, regionális és multilaterális kérdések széles körét érintő együttműködés és párbeszéd megerősítése révén, továbbá előrelépést jelent az Unió fokozott politikai és gazdasági szerepvállalása felé Délkelet-Ázsiában.
- (3) A megállapodást az Unió nevében jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Szingapúri Köztársaság közötti partnerségi és együttműködési megállapodás, a megállapodás szerves részét képező együttes nyilatkozatok és a kísérőlevél az Unió nevében jóváhagyásra kerülnek.

A megállapodás, a közös nyilatkozatok és a kísérőlevél szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Tanács elnöke kijelöli a megállapodás 49. cikkének (1) bekezdésében meghatározott értesítést az Unió nevében elvégezni jogosult személy(eke)t annak kifejezésére, hogy az Unió a megállapodást magára nézve jogilag kötelező erejűnek ismeri el.

² A Tanács (EU) 2018/1047 határozata (2018. július 16.) az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, és másrészről a Szingapúri Köztársaság közötti partnerségi és együttműködési megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról (HL L 189., 2018.7.26., 2. o.).

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba³.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

³ A megállapodás hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága közlése teszi az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.